

<p>میں تصدیق کرتا ہوں کہ میں نے بینک کی طرف سے تجویز کردہ جانچ کے طریقوں کے مطابق درج بالا زبورات کے خالص ہونے کی حالت کو جانچ / پرکھ لیا ہے اور وہ اصلی ہونے سے یقین ہے۔ میں مزید تصدیق کرتا ہوں کہ ہر ایک زبور کا وزن، دھات کے خالص ہونے کی حالت اور قیمت اوپر دی گئی ہے۔</p> <p>I certify that I have tested the purity / assayed above listed ornaments as per the testing methods prescribed by the bank and they are made of genuine gold. I further certify that the weight, purity of metal and value of each of the ornaments are as furnished above.</p> <p>میں مزید تصدیق کرتا ہوں کہ زبورات کے خالص وزن پر پہنچنے وقت کیلوں / پتھروں / دیگر دھاتوں کے وزن کا اعتبار نہیں ہوتا ہے۔</p> <p>I further certify that the weight of studs / stones / other metals is not considered while arriving at net weight of the ornaments.</p> <p style="text-align: center;">تعمینہ کار کے دستخط / Signature of Appraiser</p> <p style="text-align: right;">تاریخ / Date</p>	<p>مندرجہ بالا درخواست میں مذکورہ معلومات میرے بہترین علم کے مطابق صحیح اور درست ہیں۔</p> <p>The particulars mentioned in the above application are true and correct to the best of my knowledge.</p> <p>مذکورہ زبورات سے متعلق سوئے کی تفصیل، وزن، خالص ہونے کی حالت اور قیمت ترتیب وار ہیں اور ہم اس سلسلے میں تخمینہ کار کے ذریعہ دیے گئے سرٹیفکیٹ سے متفق ہیں۔</p> <p>The description, weight, purity and value of the gold relating to the above mentioned ornaments are in order and I/We concur with the certificate given by the appraiser in this regard.</p> <p>زبورات میں استعمال ہونے والے پتھر، کیل اور دیگر دھاتوں کی کوئی اہمیت نہیں ہے اور اگر ان میں سے کوئی بھی کھو جائے تو ہم ان کی قیمتوں کی ادائیگی کے لیے کوئی دعویٰ نہیں کریں گے۔</p> <p>The stones, studs and other metal used in the ornaments are of no consequence and I/We do not make any claims for reimbursement of their costs, if any of them / all of them are lost.</p> <p style="text-align: center;">درخواست دہندہ کے / دہندگان دستخط / انگوٹھ کا نشان / Signature / Thumb impression of the Applicant/s</p> <p style="text-align: right;">تاریخ / Date</p>
---	--

1. میں / ہم کو منظور شدہ خط کی شرائط و ضوابط کو تسلیم کرتے ہیں اور میں / ہم ان شرائط و ضوابط پر عمل کرنے کا عہد کرتے ہیں۔
I/ We hereby acknowledge the terms & conditions of Sanction Letter dated _____ and I/We undertake to adhere and comply said terms & conditions.
 2. میں / ہم اس بات سے اتفاق کرتے ہیں کہ تمام رقم کی واپسی بشمول پرنسپل رقم، سود، تعزیری معاوضے، اخراجات، چارجز اور اخراجات وغیرہ، جو قرض کے تحت قابل ادائیگی ہیں، سوئے کے زبورات/جواہرات کو گروی رکھ کر محفوظ ہوگی (بعد کے سیاق میں ایسے "کپی گئی سیکورٹیز" کے طور پر مذکور ہے اور جسے پان دوسرے شیڈول میں مکمل طور پر بیان کیا گیا ہے)۔
I/We agree that the repayment of all monies including principal sums, interest, penal charges, costs, charges and expenses etc., payable under the Loan shall inter alia be secured by the pledge of Gold Ornaments /Jewellery (hereinafter referred to "said Securities" which are more fully described in Second Schedule hereunder).
 3. مطالبہ کرنے پر، میں / ہم روپے کے قرض کی ادائیگی پر راضی ہیں اور میں / ہم مزید اکاؤنٹ میں چارج/ڈیبٹ ہونے پر ہر ماہ سود ادا کرنے پر اتفاق کرتے ہیں۔ میں / ہم مزید اتفاق کرتے ہیں کہ مجھے/میں منظور شدہ قرض سالانہ بنیادوں پر نظرثانی/ تجدید سے مشروط ہے۔
On demand, I/We agree to repay the Loan of Rs and further I/We agree to pay the interest every month as and when charged / debited to the account. I/We further agree that the Loan sanctioned to me/us is subject to review / renewal on yearly basis.
- یا
- قرض مہینے کی مدت کے لیے ہے اور میں / ہم قرض کی مدت کے اختتام پر یکمشت سود کے ساتھ کل پرنسپل قرض کی رقم واپس کرنے پر متفق ہیں۔
The Loan is/are for a period of Months and I/We agree to repay the total principal Loan amount together with up to date interest in lump sum at the end of loan period.
- یا
- قرض ماہ/سال کی مدت کے لیے ہے اور میں / ہم پرنسپل قرض کی رقم ادا کرنے پر اتفاق کرتے ہیں جس میں سے شروع ہونے والی ماہانہ/سہ ماہی/ششماہی اقساط میں چارج شدہ/..... ڈیبٹ کیا گیا سود بھی شامل ہے
[براہ کرم ان کو ختم کر دیں جو قابل اطلاق نہیں ہیں]
The Loan is / are for a period of Months / Years and I/We agree to repay the Principal Loan amount along with interest charged / debited in Monthly / Quarterly / Half-yearly instalments commencing from
[Please strike out which are not applicable]
4. میں / ہم وقتاً فوقتاً بقایا رقم پر سود کے ساتھ بینک کو قرض ادا کرنے پر متفق ہیں،
I/We agree to repay to the Bank the Loan along with interest on the amount of outstanding from time to time at the rate of,
 - i. جس کی سالانہ شرح % ہے، جو بینک کی قابل اطلاق قرض دینے کی شرح ہے / 1سال / 2سال / 3سال / 6ماہ / 3ماہ / 6ماہ / 3ماہ / 1ماہ / Overnight- MCLR rate which is %
ماہی / ششماہی / سالانہ قسطوں کے ساتھ % سالانہ اسپریڈ ہے۔
_____ % per annum being the applicable Bank's lending rate / 1Yr / 2Yr / 3Yr / 6M / 3M / 1M / Overnight- MCLR rate which is _____ %
per annum at present plus spread of _____ % per annum with monthly / quarterly / Half Yearly / Annual rests.
 - ii. _____ % سالانہ ای بی ایل آر کی شرح (آر بی آئی ریپو ریٹ اور اسپریڈ پر مشتمل ہے) جو فی الحال % سالانہ پلس / منٹنس حالیہ پرمیم کمپاؤنڈ کے ساتھ ماہانہ/سہ ماہی/ششماہی/سالانہ ہے ("اسپریڈ" کا مطلب ہے وہ شرح جو قرض لینے والا پر بینک کی طرف سے اپنے اخراجات کو پورا کرنے کے لیے وصول کی جائے گی اور یہ آپریٹنگ اور کیپٹل چارج پر مشتمل ہوگی۔ "پرمیم" کا مطلب ہے قرض لینے والا کے سالانہ کریڈٹ ایسیمنٹ/درجہ بندی کے بنیاد پر بینک کی طرف سے قرض لینے والا پر واجب الادا شرح اور اس میں کریڈٹ رسک پرمیم اور اسٹریٹجک پرمیم شامل ہوں گے)۔
[براہ کرم ان کو ختم کر دیں جو قابل اطلاق نہیں ہیں]
_____ % per annum being EBLR rate (comprising of RBI Repo Rate and Spread) which _____ % per annum at present plus / minus Premium of % at present compounded monthly / quarterly / half yearly / annually ("Spread" means the rate chargeable to the Borrower by the Bank to cover its costs and shall comprise of operating and capital charge. "Premium" means the rate chargeable to the Borrower by the Bank based on the yearly credit assessment /rating of the Borrower and shall comprises of credit risk premium and strategic premium)
[Please strike out which are not applicable]
 - iii. (a) ایسی دوسری شرح / شرحوں پر جو بینک وقتاً فوقتاً بینک کی شرح سود میں تبدیلیوں یا ریزرو بینک آف انڈیا کی رہنمائی یا بینک کی پالیسی کی بنیاد پر مقرر کر سکتا ہے، ایسا سود قابل ادائیگی ہے خواہ وہ اصل میں اکاؤنٹ سے ڈیبٹ ہوا ہو یا نہیں، اور جب تک اس کی ادائیگی نہ ہو جائے یہ قرض لینے والا کو دینے کے لیے قرض کا حصہ بنے گا۔
(a) at such other rate/s as may be prescribed by the Bank from time to time depending upon the changes in the interest rate of the Bank or the directives of Reserve Bank of India from time to time or the policy of the Bank, such interest to be payable whether actually debited to the account or not, and until so paid shall form part of the loan granted to the Borrower.
 - (b) جب بھی شرحوں میں کوئی تبدیلی بینک کی ویب سائٹ یا بینک/برانچ کے نوٹس بورڈ پر ظاہر کی جاتی ہے یا کسی اخبار میں اشاعت کے ذریعے شرح سود پر نظر ثانی کی جاتی ہے یا اکاؤنٹ کے اسٹیٹمنٹ میں اندراج کے ذریعے بتائی جاتی ہے تو ایسے یہ سمجھا جائے گا کہ مجھے/میں سود پر نظر ثانی کا نوٹس دیا گیا ہے۔
(b) Whenever Revision in the rates is displayed on the Bank's website or notice board of the Bank / Branch or by publication in any newspaper on revision of interest rates or made known through an entry in the statement of account shall be deemed to have notice of revision of interest to me/us.

(c) اس کے علاوہ، بینک کے دیگر حقوق اور تدارکات کے ساتھ تعصب کے بغیر، بینک اپنی سوابدید پر، ہر ڈیفالٹ کے لیے منظوری کے خط میں بیان کردہ تعزیری چارجز وصول کرنے کا بھی حقدار ہو گا، بشرطیکہ یہ اس طرح کے ڈیفالٹ کی تاریخ سے 2% سالانہ (قابل اطلاق ٹیکس کے علاوہ) سے زیادہ نہ ہو جب تک کہ اکاؤنٹ (اکاؤنٹس) مکمل طور پر ریگولرائز یا کلیئر نہ ہو جائیں، جو بھی صورت ہو۔
(c) Provided further that, without prejudice to the Bank's other rights and remedies, the Bank shall also be entitled to charge, in its discretion, penal charges as specified in the sanction letter for each default subject to maximum of 2% p.a. (together with applicable taxes) from the date of such default till regularising or clearing the account/s in full as the case may be.

5. میں/ہم اس بات سے اتفاق کرتے ہیں کہ یہ رہن نامہ حتیٰ بیلنس یا بینک کو قابل ادائیگی سود کے ساتھ واجب الاداء رقم کے لیے مسلسل سیکیورٹی کے طور پر کام کرے گا اور قرض اکاؤنٹ کو بند نہیں سمجھا جائے گا اور کسی بھی وقت یا وقتاً فوقتاً کریڈٹ بیلنس میں لائے گئے قرض اکاؤنٹ کی وجہ سے سیکیورٹی کو ختم نہیں سمجھا جانا چاہیے۔

We agree that this Letter of Pledge shall operate as continuing security for the ultimate balance or sum remaining unpaid together with interest payable to the Bank and the Loan account shall not be considered to be closed and the security is not to be considered exhausted by reason of the loan account brought to credit balance at any time or from time to time.

6. میں/ہم عہد کرتے ہیں کہ قرض کو محض اوپر بیان کردہ مقصد کے لیے استعمال کیا جائے گا اور ایسے کسی اور مقصد کے لیے استعمال نہیں کیا جائے گا۔ قرض کے غلط استعمال کی صورت میں، بینک منظوری کی شرائط و ضوابط کی خلاف ورزی پر جرمانے کے طور پر بینک کی اعلیٰ ترین شرح سود کے ساتھ قرض کی فوری وصولی کر سکتا ہے۔

I/We undertake that the Loan shall be utilized exclusively for the purpose mentioned above and shall not be utilized for any other purpose. In case misutilization of Loan, the Bank may recall the advance along with interest immediately with the interest at the highest lending rate of the Bank as penalty for breach of terms & conditions of sanction.

7. قرض کے بقایا بیلنس کی ادائیگی کی ضمانت کے طور پر جو آپ مجھ/ہمیں دے سکتے ہیں، میں/ہم مذکورہ سیکیورٹیز کو بینک کے پاس گروی رکھتے ہیں۔ میں/ہم اپنے/ہمارے لون اکاؤنٹ میں بقایا رقم طلب کرنے پر کسی بھی وقت ادا کرنے کا عہد کرتے ہیں اور میری/ہماری طرف سے قرض کی رقم اور/یا سود کی ادائیگی میں تاخیر کی صورت میں، جیسا کہ میری/ہماری طرف سے اتفاق کیا گیا ہے یا مطالبہ پر، جو بھی پہلے ہو، بینک مذکورہ سیکیورٹیز کو عوامی/نہی نلامی میں یا کسی بھی طرح سے، جو بھی ممکن ہو، بینک بقایا جات کی وصولی کے لیے پیشگی حق کے بغیر تصرف کرنے کا مجاز ہے۔ میں/ہم مزید اس بات سے اتفاق کرتے ہیں کہ بینک اس کی فروخت کی رقم سے بقایا رقم کو ایڈجسٹ کرنے کا مجاز ہے اور اگر خالص فروخت کی رقم کو ایڈجسٹ کرنے کے بعد کوئی کمی ہو تو بینک کے مطالبے پر مجھ/ہماری طرف سے ادا کیا جائے گا۔
As a security for repayment of outstanding balance of the Loan which you may grant to me/us, I/We hereby pledge the said Securities with the Bank. I/We undertake to repay the amount outstanding in my/our Loan account on demand at any time and in case of failure on my/our part to repay the Loan amount and/or interest as agreed by me/us or on demand, whichever is earlier, the Bank is authorized to dispose off the said Securities in the public/private auction or in any manner as it may deem fit, without prejudice to Bank's right to proceeds to recover the outstanding dues. I/We further agree that the Bank is authorized to adjust the outstanding amount from the sale proceeds thereof and shortfall if any after adjustment of the net sale proceeds shall be repaid by me/us on demand by the Bank.

8. میں/ہم اس بات سے اتفاق کرتے ہیں کہ مذکورہ سیکیورٹیز میرے/ہمارے موجودہ/مستقبل کے تمام مقروض اور واجبات کے لیے بینک کی کسی بھی برانچ میں مکمل طور پر یا دوسرے افراد کے ساتھ مل کر جاری سیکیورٹی کے طور پر کام کرے گی۔ بینک کسی بھی دوسری ذمہ داری کے لیے مذکورہ سیکیورٹیز رکھنے کا حقدار ہے جو میری/ہماری طرف سے کسی بھی پیشگی کے سلسلے میں ادا کی گئی ہے/ بعد میں ادا کی جائے گی یا کوئی بھی دوسری رقم جو اب واجب الادا ہے یا جو کسی بھی وقت میری/ہماری طرف سے بینک کو واجب الادا ہے، خواہ اکیٹ یا مشترکہ طور پر کسی اور یا دوسرے کے ساتھ۔

I/We agree that the said Securities shall be continuing security for all my/our present / future indebtedness & liabilities either solely or jointly with other persons at any Branch of the Bank. Bank is entitled to hold the said Securities for any other liability / ies payable by me / us in respect of any advance granted / to be granted herein after or any other monies now due or which at any time be due from me/us to the Bank, whether singly or jointly with another or others.

9. میں/ہم اس بات سے اتفاق کرتے ہیں کہ کسی بھی عام حق یا اس سے ملنے جتنے حق کے علاوہ جس کا بینک قانون کے ذریعہ حقدار ہو سکتا ہے، بینک کسی بھی وقت مجھ/ہمیں نوٹس دیے بغیر میرے/ہمارے تمام اکاؤنٹس کو یکجا یا جوڑ سکتا ہے اور آپ ذمہ داریاں عائد کر سکتا ہے اور ان میں سے ایک یا زیادہ اکاؤنٹس میں کسی بھی رقم یا بقایا رقم کو کلیئر یا منتقل کرنے کے لیے کسی دوسرے اکاؤنٹ یا کسی دوسرے فریق پر بینک کے تین میری/ہماری ذمہ داریوں میں سے کسی کو طے کر سکتا ہے، چاہے اس طرح کی ذمہ داریاں اصل ہوں یا مشروط، پرنسپل ہوں یا سیکیورٹی، متعدد ہوں یا مشترکہ۔

I/We agree that in addition to any general lien or similar right to which the Bank may be entitled by law, Bank may at any time without notice to me/us combine or consolidate all or any of my/our accounts with and liabilities to you and set off or transfer any sum or sums standing to the credit of any one or more of such accounts in or towards satisfaction of any of my/our liabilities to the Bank on any other account or any other respect whether such liabilities be actual or contingent, primary or collateral and several or joint.

10. میں/ہم بیان کرتے ہیں کہ میں/ہم بینک کے موجودہ رہنما خطوط کے مطابق وقتاً فوقتاً سیکیورٹیز کی از سر نو تشخیص کے وقت بینک میں حاضری کے قابل نہیں ہوسکتے۔ میں/ہم دوبارہ تخمینہ کے وقت بینک کو مذکورہ سیکیورٹیز پیش کرنے کے اپنے حق سے دستبردار / بری ہوں گے۔ میں/ہم دوبارہ تخمینہ کے عمل کے دوران موصول ہونے والی مذکورہ سیکیورٹیز کی قیمت کو قبول کرنے پر جیسا کہ بینک کی طرف سے تصدیق کی گئی ہے اور میں/ہم اس سلسلے میں مجھ/ہمیں ہونے والے کسی بھی ممکنہ اعتراض سے دستبردار ہوں گے۔

I/We hereby state that I /We may not be able to attend the Bank at the time periodical reappraisal of Securities required to be conducted as per the extant guidelines of the Bank. I/We hereby waive / relinquish my / our right to present at the time of such reappraisal of the said Securities at the Bank. I/We hereby undertake and accept the value of the said Securities arrived during the process of re-appraisal as confirmed by the Bank and I/We hereby waive any objections I/We may have in that regard.

11. میں/ہم قرض کی پوری مدت کے دوران گروی رکھی گئی مذکورہ سیکیورٹیز کی تخمینہ شدہ قیمت کا _____% (یا بینک کی طرف سے وقتاً فوقتاً مقرر کردہ اس طرح کا کوئی دوسرا تناسب) کا لون تو ویلیو (ایل ٹی وی) کا تناسب برقرار رکھیں گے۔
I/We shall maintain loan to value (LTV) ratio of _____% (or such other ratio as stipulated by the Bank from time to time) of appraised value of the said Securities pledged throughout the tenure of loan.

12. ڈیمانڈ کا نوٹس کافی ہوا اگر میرے/ہماری آخری معلوم پتے پر پوسٹ کیا جائے اور میں/ہم بینک کی طرف سے زورات کی فروخت کی باقاعدگی پر کوئی اعتراض نہ کرنے کا عہد کرتے ہیں اور فروخت کی کسی بے ضابطگی کی بنیاد پر بینک کے خلاف کسی نقصان کا دعویٰ نہیں کریں گے، اگرچہ ڈیمانڈ نوٹس مجھ/ہمیں موصول نہ ہوا ہو۔

The notice of demand will be sufficient if posted to my / our last known address and I/We undertake not to raise any objection to the regularity of the sale of the ornaments by the Bank and will not claim any damage against the Bank on the ground of any irregularity of the sale, even if the demand notice is not received by me/ us.

13. میں/ہم اس بات کی تصدیق کرتے ہیں کہ میری/ہماری موت کی صورت میں، بینک تمام یا کسی بھی الزامات/ذمہ داریوں سے بری ہو جائے گا اور گروی رکھے ہوئے سود کے زورات/جوابداری کو میرے/ہماری ذمہ مقرر کردہ مجاز شخص/اشخاص، اگر کوئی ہو، کو واپس کرنے پر مکمل طور پر ڈسچارج ہو جائے گا، میری/ہماری طرف سے کسی وصیت نامے یا دیگر معاملات سے قطع نظر۔

I/We do hereby confirm that in the event of my / our death, the Bank shall be absolved of all or any obligations / liabilities and be discharged fully upon return of the pledged gold jewellery / ornaments to the authorized person/s, if any, appointed by me/us, irrespective of any testamentary or other dispositions by me/us.

14. میں/ہم یہاں اس بات کا اعتراف کرتے ہیں کہ اس قرض سے متعلق کاروبار کے قواعد مجھ/ہمیں سمجھائے گئے ہیں اور میں نے/ہم نے ان کی پابندی کرنے پر اتفاق کیا ہے۔
I/We hereby admit that the rules of business relating to this loan have been explained to me / us and I/We have agreed to abide by the same

15. میں/ہم سمجھتے ہیں کہ پیشگی شرط کے طور پر، مجھ/ہمیں قرضوں/پیشگی ادائیگیوں/دیگر غیر فنڈ پر مبنی کریڈٹ سہولیات کی فراہمی سے متعلق، یونین بینک آف انڈیا کو بینک کی طرف سے میرے/ہم سے متعلق معلومات اور ڈیٹا کے افشاء، میرے/ہماری ذریعہ حاصل کردہ/حاصل کی جانے والی کریڈٹ سہولت، میرے/ہماری ذریعہ مفترض شدہ/ مفترض کی جانے والی ذمہ داریاں، اس سلسلے میں اور اگر کوئی ہے تو، میرے/ہماری ذریعہ اس کی ادائیگی میں کوتاہی کے لیے رضامندی درکار ہے۔

I/We, understand that as a pre-condition, relating to grant of the loans/ advances/ other non-fund-based credit facilities to me/us, the Union Bank of India, requires my/our consent for the disclosure by the Bank of, information and data relating to me / us, of the credit facility availed of/to be availed, by me/us, obligations assumed/to be assumed, by me/us, in relation thereto and default, if any, committed by me / us, in discharge thereof.

i. اس طرح، میں/ہم، اتفاق کرتے ہیں اور یونین بینک آف انڈیا کو سہی یا اس طرح کے کسی بھی انکشاف کے لیے رضامندی دیتے ہیں:
Accordingly, I/We, hereby agree and give consent for the disclosure by the Union Bank of India, of all or any such;

a. مجھ سے/ہماری متعلق معلومات اور ڈیٹا: / information and data relating to me/us;

b. میرے/ہماری ذریعہ حاصل کی گئی/ حاصل کی جانے والی کسی بھی کریڈٹ سہولت سے متعلق معلومات یا ڈیٹا، اور by me/us, and the information or data relating to any credit facility availed of/to be availed, and

c. کوتاہی، اگر کوئی ہے، جو میں نے/ہم نے اپنی ذمہ داریوں کو پورا کرنے میں کی ہے، جیسا کہ یونین بینک آف انڈیا، سیبل (CIBIL) اور آئی بی آئی کی طرف سے اس سلسلے میں مجاز کسی دوسری ایجنسی کو ظاہر کرنے اور پیش کرنے کے لیے مناسب اور ضروری سمجھے گا۔

default, if any, committed by me/us, in discharge of my/our such obligation, as the Union Bank of India, may deem appropriate and necessary, to disclose and furnish to CIBIL and any other agency authorized in this behalf by RBI.

- ii. میں/ہم اعلان کرتے ہیں کہ میرے/ہمارے ذریعہ یونین بینک آف انڈیا کو فراہم کردہ معلومات اور ڈیٹا درست اور صحیح ہیں۔
I/We, declare that the information and data furnished by me/us to the Union Bank of India, are true and correct.
- iii. میں/ہم، یہ ذمہ داری لیتے ہیں کہ: / I/We, undertake that:
- a. کریڈٹ انفارمیشن بیورو (انڈیا) لمیٹڈ اور کوئی بھی دوسری مجاز ایجنسی، بینک کے ذریعہ افشاء کردہ مذکورہ معلومات اور ڈیٹا کو اس طریقے سے استعمال کر سکتی ہے اور اس پر کاروائی کر سکتی ہے جیسا کہ وہ مناسب سمجھے: اور the Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorized may use, process the said information and data disclosed by the Bank in the manner as deemed fit by them; and
- b. کریڈٹ انفارمیشن بیورو (انڈیا) لمیٹڈ اور کوئی بھی دوسری مجاز ایجنسی پروسیس شدہ معلومات اور ڈیٹا یا اس کے تیار کردہ مصنوعات کو بینکوں/مالیاتی اداروں اور دیگر کریڈٹ گرانٹرز یا رجسٹرڈ صارفین کو، جیسا کہ ریگزیو بینک آف انڈیا نے اس سلسلے میں تجویز کیا ہو، غور کے لیے پیش کر سکتی ہے۔
the Credit Information Bureau (India) Ltd. and any other agency so authorized may furnish for consideration, the processed information and data or products thereof prepared by them, to Banks/ financial institutions and other credit grantors or registered users, as may be specified by the Reserve Bank in this behalf
16. میں/ہم غیر مشروط اور اٹل طور پر اس بات پر متفق ہیں کہ اگر میں/ہم، قرض کی ادائیگی میں یا کسی قسط یا اس پر سود کی مقررہ تاریخوں پر ادائیگی میں کوتاہی کی صورت میں، بینک کو میرے/ہمارے نام کو بطور ڈیفالٹر کے طور پر اور ایسے ذریعے سے ظاہر کرنے یا شائع کرنے کا حق حاصل ہوگا جو کہ بینک اپنی مکمل صوابدید کے مطابق مناسب سمجھے۔
I/We, do hereby unconditionally and irrevocably agree that in case I/We, commit default in the repayment of the loan or in the repayment of any instalment or interest thereon on due date/s, the Bank will have an unqualified right to disclose or publish my/our name/s with photos as defaulter/s in such manner and through such medium as the Bank in their absolute discretion may think fit.
17. قرض لینے والا اس بات سے اتفاق کرتا ہے کہ منظوری کے شرائط و ضوابط کی عدم تعمیل کی صورت میں، بشمول قرض/پیشگی سود/قسط کی ادائیگی میں کوتاہی، بینک اپنی صوابدید پر کسی بھی بیرونی ایجنسی بشمول ریکوری ایجنٹ اور/یا بیرونی آڈیٹرز کی خدمات حاصل کر سکتا ہے اور اگر کوئی چارجز ہوں تو قرض لینے والا یہ وصول کیے جائیں گے۔
The Borrower hereby agrees that in case of non-compliance of sanction terms & conditions, including default in the repayment of the interest/instalment of the loan/advances, the Bank at its sole discretion may engage the services of any external agency including the Recovery Agent and/or external Auditors and any charges incurred if any shall be recovered from the borrower.
18. کسی بھی شکایت کی صورت میں، قرض لینے والا اپنی شکایت بینک کی ویب سائٹ پر دستیاب آن لائن شکایت پورٹل کے ذریعے یا برانچوں کے نوٹس بورڈ میں دکھانے کے لیے ہر متعلقہ علاقائی شکایت کے ازالے کے افسر کے پاس درج کرا سکتا ہے۔ قرض لینے والا اپنی شکایت/شکایات درج ذیل پتے پر بینک کے پرنسپل نوڈل آفیسر کو بھی بھیج سکتا ہے:
In case of any grievance, Borrower may register his/ her grievance through an online grievance portal available on the Bank's website or with the respective Regional Grievance Redressal Officer at the address displayed in the Notice Board of the Branches. Borrower may also send his/her complaint/s to the Principal Nodal Officer of the Bank at the following address:
- پرنسپل نوڈل آفیسر کم شکایات کے ازالے کا چیف آفیسر، / The Principal Nodal Officer cum Chief Grievances Redressal Officer
یونین بینک آف انڈیا، کسٹمر کیئر یونٹ، / Union Bank of India, Customer Care Unit
آپریشنز ڈیپارٹمنٹ، مرکزی دفتر، / Operations Department, Central Office
ورلڈ ٹریڈ سینٹر، آرکیڈ، ٹاور 4، / World Trade Centre, The Arcade, Tower 4
کف پارڈ، ممبئی - 400005 / Cuffe Parade, Mumbai - 400005
ای میل: cgo@unionbankofindia.bank
19. قرض لینے والا ریگزیو بینک آف انڈیا کی طرف سے تجویز کردہ فارمیٹ میں بینک سے کلیدی حقائق کے بیان کی وصولی کو تسلیم کرتا ہے اور ایسے اس معاہدے کے حصے اور پارسل کے طور پر پڑھا جا سکتا ہے۔
Borrower acknowledges the receipt of Key Facts Statement from the Bank in the format prescribed by Reserve Bank of India and same may be read as part and parcel of this Agreement.

پہلا شیڈول / FIRST SCHEDULE

مقرر کردہ سیکیورٹی مارجن / Security Margin stipulated	سود کی شرح / Rate of Interest	منظور شدہ حد (روپے میں) / Limit Sanctioned (in Rs)	سہولت / سہولیات کی نوعیت / Nature of Facility/ies

دوسرا شیڈول / SECOND SCHEDULE

وزن (گرام میں) / Weight (in grams)		زبورات کی تعداد / Number of ornaments	زبورات / جواہرات کی تفصیل / Description of Jewellery / ornament	نمبر شمار S. No.
خالص / Net	مجموعی / Gross			
سوئے کے زبورات/جواہرات گروہی رکھ جانے کی تفصیلات جیسا کہ (شیڈول 1 اے) میں بتایا گیا ہے / Details of Gold Ornaments /Jewellery being pledged as mentioned in (Schedule A)				

قرض لینے والا/لینے والوں کے دستخط / انگوٹھ کا نشان
Signature / Thumb impression of the Borrower/s

تاریخ / Date: